

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1963)

Rubrik: Résultats financiers et comptes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

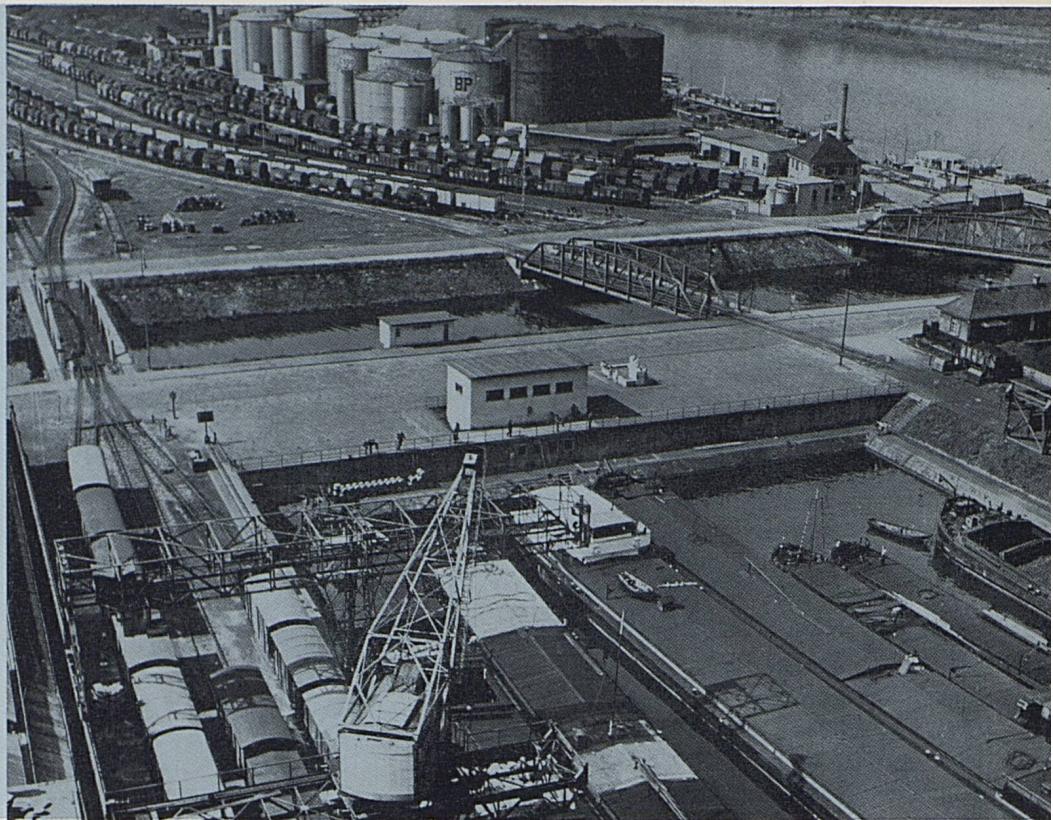
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Résultats financiers et comptes



Bâle est pour la Suisse une porte d'entrée vitale et un point de transbordement important. Voici le bassin I du Petit-Huningue

I. Produits de transport

Les produits de transport ont évolué depuis 1961 de la manière suivante:

| | 1961 | 1962 | 1963 | |
|--|-----------------------|--------|--------|-------|
| | en millions de francs | | | % |
| Transport des voyageurs | 423,3 | 452,3 | 471,6 | 39,0 |
| Bagages et colis express | 45,5 | 48,9 | 53,7 | 4,5 |
| Envois postaux | 35,6 | 37,2 | 37,0 | 3,1 |
| Colis de détail et wagons complets | 544,0 | 592,0 | 636,7 | 52,7 |
| Animaux vivants | 7,4 | 5,7 | 8,8 | 0,7 |
| Transport des marchandises | 632,5 | 683,8 | 736,2 | 61,0 |
| Produits de transport | 1055,8 | 1136,1 | 1207,8 | 100,0 |

Les produits de transport de l'exercice écoulé ont dépassé ceux de 1962 de 71,7 millions de francs ou 6,3 %. Le service des voyageurs a participé à cette augmentation pour 19,3 millions, le trafic des marchandises pour 52,4 millions.

Le nombre des personnes transportées s'est accru de 2%. Les recettes ont augmenté de 4,3%. Grâce à la prospérité économique et à la propension à dépenser qui n'ont cessé de se manifester, le chemin de fer a joui d'une faveur croissante, mais il ne faut pas oublier que la route et l'avion ont été beaucoup plus favorisés par les circonstances. Ce sont surtout le trafic international et les voyages individuels à l'intérieur du pays qui se sont développés. Les voyages en groupe et les voyages d'affaires sont en régression. Voici, comparés à ceux des deux exercices précédents, les produits du service voyageurs, par catégories:

| | 1961 | 1962 | 1963 | |
|-------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|
| | en millions de francs | | | % |
| Voyageurs isolés | 310,3 | 334,8 | 354,3 | 75,1 |
| Voyageurs en groupe | 33,0 | 35,0 | 32,2 | 6,8 |
| Abonnés | 80,0 | 82,5 | 85,1 | 18,1 |
| | 423,3 | 452,3 | 471,6 | 100,0 |

Dans le secteur des marchandises, les produits ont aussi augmenté plus rapidement (+ 7,7 %) que les quantités transportées (+ 6,2 %). L'expansion du trafic international a été particulièrement appréciable.

Toujours par comparaison avec 1962, les produits du service des bagages et colis express ont progressé de 4,8 millions de francs ou 9,8 %. En ce qui concerne les colis de détail et les wagons complets, l'avance est de 44,7 millions de francs ou 7,5 %. Les transports d'animaux vivants ont connu un essor exceptionnel en raison d'importantes expéditions qui ont traversé la Suisse dans le sens nord-sud. Les recettes ont augmenté de 3,1 millions de francs, soit 55,8 %. Le chapitre « Trafic et exploitation », aux pages 1 et 2, présente une analyse du volume des transports.

II. Charges pour le personnel

Les charges pour le personnel sont de loin les plus lourdes de toutes celles que supportent les CFF. Pour cette raison, nous les commentons à part et globalement ci-après, quel que soit le compte (compte d'exploitation, compte de construction, comptes de magasin, etc.) à la charge duquel le personnel a travaillé. Par rapport à l'année précédente et au budget, elles se décomposent comme il suit:

| | Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Compte de 1963 fr. |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Traitements et salaires | 453 561 393 | 461 180 000 | 474 974 347 |
| Allocations de renchérissement | 20 714 695 | 21 000 000 | 38 638 956 |
| | 474 276 088 | 482 180 000 | 513 613 303 |
| Indemnités de résidence | 12 279 643 | 12 460 000 | 13 104 763 |
| Allocations pour enfants, y compris les allocations de renchérissement | 21 391 603 | 21 120 000 | 22 796 239 |
| Autres éléments des traitements et salaires | 2 419 021 | 2 610 000 | 2 677 455 |
| Total des traitements et salaires, y compris les éléments qui s'y rapportent | 510 366 355 | 518 370 000 | 552 191 760 |
| Allocations supplémentaires du personnel roulant | 14 709 874 | 14 770 000 | 15 700 971 |
| Indemnités pour service de nuit | 15 948 654 | 15 760 000 | 17 199 378 |
| Indemnités pour voyages de service et déplacements | 5 817 292 | 6 210 000 | 8 799 150 |
| Indemnités pour service du dimanche | 6 857 554 | 6 730 000 | 7 431 173 |
| Indemnités pour horaire de travail irrégulier | 2 628 210 | 2 320 000 | 2 745 287 |
| Indemnités pour heures supplémentaires | 2 555 768 | 2 840 000 | 3 085 462 |
| Indemnités diverses | 3 270 962 | 2 600 000 | 3 903 964 |
| Uniformes | 4 724 549 | 4 670 000 | 4 880 875 |
| Contributions périodiques à la caisse de pensions et de secours (CPS) | 32 121 876 | 32 230 000 | 34 390 200 |
| Versement unique à la CPS, en raison de l'augmentation du gain assuré | 14 453 933 | 12 000 000 | 22 000 000 |
| Contributions pour l'AVS, l'assurance-invalidité et le régime des allocations pour perte de gain | 12 354 405 | 12 610 000 | 13 396 093 |
| Assurance-accidents | 11 206 906 | 10 510 000 | 11 702 627 |
| Autres dépenses de personnel | 909 666 | 790 000 | 981 956 |
| | 637 926 004 | 642 410 000 | 698 408 896 |
| Participations de tiers et du personnel aux dépenses de personnel | - 7 507 903 | - 6 550 000 | - 7 454 015 |
| Dépenses pour le propre personnel des CFF | 630 418 101 | 635 860 000 | 690 954 881 |
| Dépenses pour la main-d'œuvre étrangère aux CFF | 16 037 738 | 14 340 000 | 17 606 198 |
| | 646 455 839 | 650 200 000 | 708 561 079 |

| | | | |
|--|-------------|-------------|-------------|
| Dépenses à la charge du compte de profits et pertes | | | |
| Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes: | | | |
| Intérêt sur le déficit de la réserve mathématique | 23 510 171 | 23 000 000 | 23 056 655 |
| Intérêts complémentaires résultant de la garantie de l'intérêt de 4% | 3 993 541 | 4 200 000 | 4 444 530 |
| Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique à la suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes | 26 900 000 | 26 800 000 | 26 900 000 |
| Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 5 000 582 | 5 300 000 | 8 988 561 |
| Versement unique pour l'augmentation de rentes conformément à la loi du 20 décembre 1962 | 26 000 000 | — | — |
| Total des charges pour le personnel | 731 860 133 | 709 500 000 | 771 950 825 |

Les facteurs de l'augmentation des charges de personnel ont été les suivants:

Différence en millions de francs par rapport au budget de 1962 par rapport au budget de 1963

| | | |
|---|-------|-------|
| Accroissement de l'effectif du propre personnel | + 6,3 | + 1,2 |
| Augmentation des rétributions moyennes consécutive à la révision de lois et règlements et à une modification des normes de classement des gares et stations | + 3,8 | — |
| Nouvelle classification des fonctions en vigueur depuis le 1 ^{er} avril 1963 | +15,3 | +15,3 |
| Allocation de renchérissement unique de 3½% selon l'arrêté du Conseil fédéral du 8 novembre 1963: | | |
| — Personnel en activité (compte tenu des répercussions sur l'assurance du personnel et sur les allocations pour enfants) | +19,1 | +19,1 |
| — Retraités | + 3,9 | + 3,9 |
| Relèvement de l'indemnité de résidence dans certaines localités à partir du 1 ^{er} janvier 1963 | + 0,8 | + 0,8 |
| Ajustement des allocations supplémentaires et indemnités dicté par le renchérissement | + 2,6 | + 2,3 |
| Nouveau régime des indemnités de déplacement en vigueur depuis le 1 ^{er} janvier 1963 | + 3,0 | + 3,0 |
| Augmentation du nombre des services du dimanche, des services de nuit, des heures supplémentaires, des remplacements, etc. | + 1,1 | + 2,3 |
| Versement unique à la caisse de pensions et de secours pour le personnel en activité | + 7,5 | +10,0 |
| Suppression du versement unique à la CPS pour l'augmentation de rentes, en conformité de la loi du 20 décembre 1962 | -26,0 | — |
| Relèvement des salaires et suppléments d'entrepreneurs pour la main-d'œuvre étrangère aux CFF | + 1,6 | + 3,3 |
| Divers | + 1,1 | + 1,3 |
| | +40,1 | +62,5 |

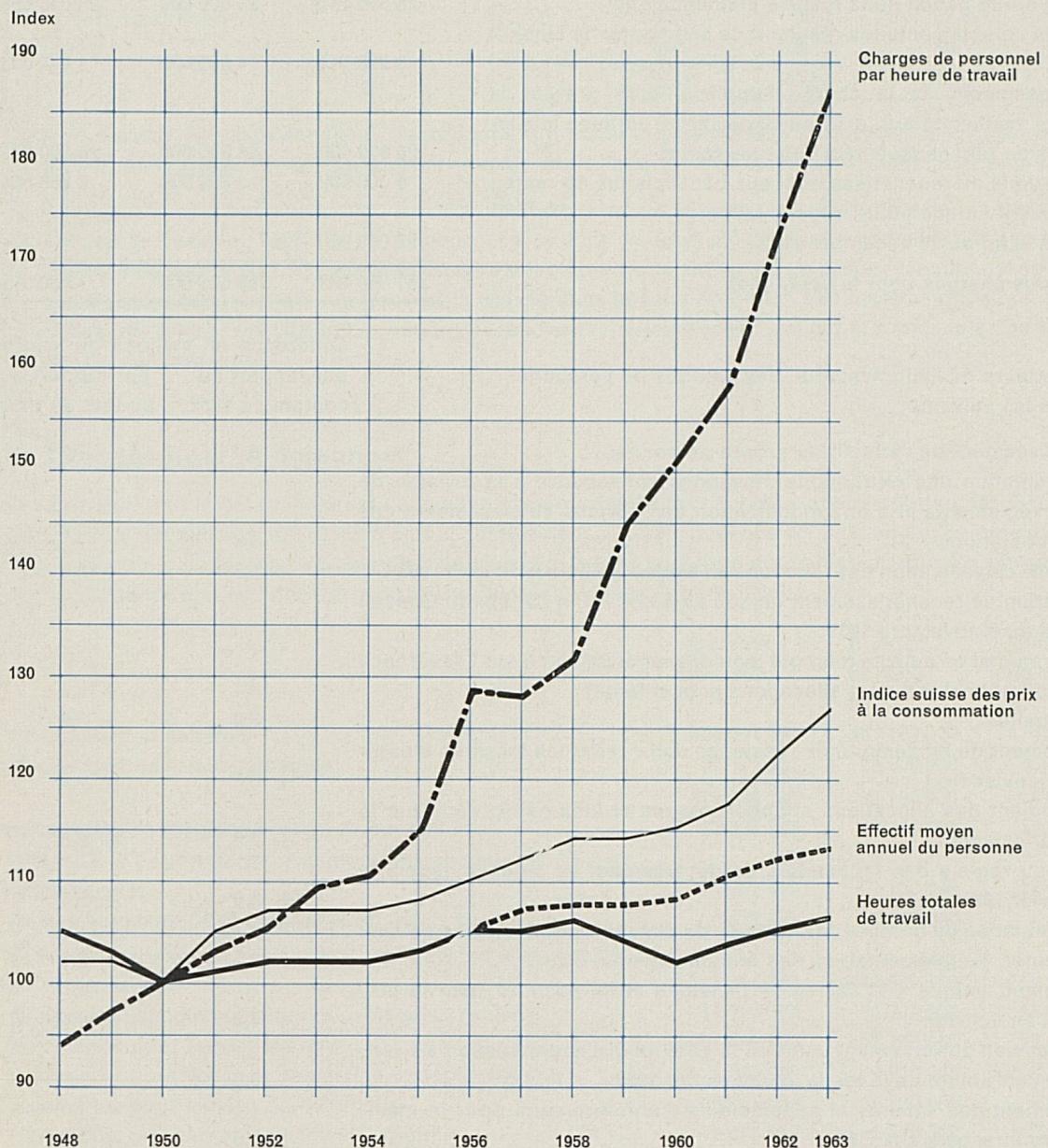
La nouvelle classification des fonctions approuvée par le Conseil fédéral a pris effet au 1^{er} avril 1963. Les dépenses périodiques afférentes à l'exercice écoulé, en hausse de 15,3 millions de francs par rapport à 1962, ne reflètent pas encore ce changement dans toute son ampleur. Le budget de 1964 prévoit à ce titre, pour l'année entière, une charge de 24,5 millions de francs.

Sur les 22 millions de francs qui constituent les versements uniques à la CPS, une vingtaine de millions sont imputables à la nouvelle classification des fonctions.

L'article «Participation de tiers et du personnel aux dépenses pour le personnel» englobe les indemnités de chômage et les rentes de la CNAL et de l'assurance militaire, les allocations pour perte de gain en cas de service militaire, la part des primes payées par le personnel pour l'assurance en cas d'accidents non professionnels, ainsi que d'autres rentrées du même ordre.

Le montant figurant sous «Intérêts complémentaires résultant de la garantie de l'intérêt de 4%» correspond à la différence entre l'intérêt effectif des avoirs de la CPS gérés par les Chemins de fer fédéraux et l'intérêt de 4% garanti statutairement.

Charges de personnel, effectif du personnel et heures de travail



Les courbes montrent l'évolution des charges de personnel par heure de travail depuis 1948, comparativement à l'indice national des prix à la consommation, de même que les variations de l'effectif des agents et celles des heures de travail fournies. L'exercice de 1950 sert de référence, car c'est le premier pour lequel le renchérissement a été entièrement compensé. De plus, en 1948, l'effectif était pléthorique. La montée soudaine de la courbe des charges en 1956 est due à l'importance du versement unique requis par la caisse de pensions et de secours lorsque la rétribution réelle a été relevée en conformité de l'arrêté fédéral du 21 mars 1956. La courbe des heures de travail évolue parallèlement à celle de l'effectif jusqu'en 1956, puis s'infléchit pour diverses raisons: nombre des jours de repos du personnel assujetti à la loi sur la durée du travail porté de 56 à 60 dès le 1^{er} janvier 1957, durée du travail réduite de deux heures par semaine à dater du 1^{er} juin 1959, vacances plus longues pour certaines catégories d'agents à partir du 1^{er} janvier 1961. Tandis que l'effectif du personnel a augmenté depuis 1948 de 3214 agents ou 8,1%, la somme des heures de travail, dans la même période, ne s'est accrue que de 1,7%, pour passer à 88,5 millions.

III. Compte de résultats

Le tableau ci-après récapitule les produits et les charges du compte d'exploitation et du compte de profits et pertes, abstraction faite des débits et crédits internes. Pour faciliter les comparaisons d'ordre chronologique, une distinction a été établie entre les charges ordinaires et les charges extraordinaires. On ne saurait donc rapprocher purement et simplement ces chiffres de ceux qui figurent dans les deux comptes cités, mais ils concordent avec ceux de l'aperçu chronologique de la page 81.

| | 1962 | 1963 | Déférence |
|---|-----------------------|--------|-----------|
| | en millions de francs | | |
| Produits du transport des voyageurs | 452,3 | 471,6 | + 19,3 |
| Produits du transport des marchandises | 683,8 | 736,2 | + 52,4 |
| Total des produits de transport | 1136,1 | 1207,8 | + 71,7 |
| Autres produits | 123,1 | 143,9 | + 20,8 |
| Total des produits | 1259,2 | 1351,7 | + 92,5 |
| Charges pour le personnel | 731,9 | 771,9 | + 40,0 |
| Dépenses de choses | 249,2 | 288,6 | + 39,4 |
| Amortissements d'immobilisations | 166,2 | 185,6 | + 19,4 |
| Frais de capitaux | 54,1 | 56,4 | + 2,3 |
| Total des charges ordinaires | 1201,4 | 1302,5 | + 101,1 |
| Excédent des produits | 57,8 | 49,2 | - 8,6 |
| Amortissements des stocks de matériel par mesure de prévoyance | 3,0 | 3,0 | - |
| Versement à la réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route | 15,0 | 15,0 | - |
| Versement extraordinaire à la provision pour la couverture de gros dommages | 6,0 | - | - 6,0 |
| Provisions diverses | 10,5 | 8,0 | - 2,5 |
| Total des charges extraordinaires. | 34,5 | 26,0 | - 8,5 |
| Bénéfice net de l'exercice | 23,3 | 23,2 | - 0,1 |
| Solde actif de l'exercice précédent | 3,2 | 2,5 | - 0,7 |
| Bénéfice net disponible | 26,5 | 25,7 | - 0,8 |
| Attribution à la réserve légale | 8,0 | 8,0 | - |
| Intérêt sur le capital de dotation | 16,0 | 16,0 | - |
| Solde actif à la disposition de l'Assemblée fédérale . . | 2,5 | 1,7 | - 0,8 |

L'augmentation du total des produits — 92,5 millions de francs ou 7,3% par rapport à 1962 — dénote un taux de croissance voisin de celui qui avait été enregistré de 1961 à 1962. La somme des charges ordinaires a progressé de 101,1 millions de francs ou 8,4%. Quant à l'excédent des produits, il a fléchi de 8,6 millions de francs.

Depuis 1960, année où l'excédent de produits a été, en valeur nominale, le plus élevé, la somme des charges ordinaires est montée de 306,1 millions de francs ou 30,7%, alors que le total des produits n'a crû que de 257,1 millions de francs ou 23,5%. Le résultat de 1963 est inférieur de 49 millions de francs à celui de 1960.

Comme l'année précédente, sur les 49,2 millions de francs représentant l'excédent de produits, 15 millions ont été versés à la réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route, et 3 millions ont été consacrés, par mesure de prévoyance, à l'amortissement du stock de matériel. D'autre part, une provision de 8 millions de francs au total a été constituée pour des travaux d'entretien extraordinaires, pour le comblement de retards dans la remise à neuf de locaux du personnel des Chemins de fer fédéraux et des exploitations affermées et pour l'installation de dispositifs d'alarme.

Avec le solde actif de l'année précédente (2,5 millions), le bénéfice net de l'exercice, soit 23,2 millions de francs, permet d'attribuer, comme l'année dernière, le minimum de huit millions de francs à la réserve légale et de servir intégralement l'intérêt de 16 millions sur le capital de dotation de 400 millions de francs. Le solde actif à la disposition de l'Assemblée fédérale se chiffre par 1,7 million de francs.

IV. Commentaires des comptes

1. Compte de construction

En s'établissant à 326 millions de francs, le montant brut des dépenses de construction dépasse les prévisions de 9,4 millions, c'est-à-dire de 3%, mais cet écart demeure inférieur à celui qu'aurait justifié le renchérissement constaté depuis l'établissement du budget. Les principales variations sont brièvement motivées ci-après, chapitre par chapitre.

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service. — Les dépassements concernent surtout les grands chantiers de Berne, Lausanne (triaje) et Chiasso. Ces travaux ont été accélérés le plus possible, ne serait-ce qu'en raison de l'Exposition nationale dans les deux premiers cas et du fait de l'engorgement chronique de la gare frontière dans le troisième.

Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie. — La dépense est restée en retrait du budget parce qu'il a fallu différer la mise en œuvre du programme de renouvellement et d'extension du réseau de câbles de lignes.

Construction de nouvelles lignes et doublements de voies. — Ces travaux ont coûté moins que prévu du fait que le chantier du tronçon Douanne-Daucher-Bienne n'a pas pu être ouvert, les pourparlers avec le canton de Berne se poursuivant. En outre, l'annuité fixée pour la nouvelle ligne Zurich Oerlikon-Zurich Altstetten (tunnel du Käferberg) n'a pas été entièrement utilisée.

Electrification. — L'achèvement de l'électrification de certaines parties de gare n'a pas absorbé les fonds destinés à ces fins, qui ont d'ailleurs cessé d'être importants.

Renouvellement de voies et de branchements. — Il est apparu nécessaire d'opérer des renouvellements hors programme sur des lignes très chargées, ce qui s'est traduit par une dépense supérieure aux prévisions.

Achat de mobilier, de machines et d'ustensiles. — Le dépassement est dû au paiement d'un acompte hors budget sur la commande de distributeurs automatiques de billets.

Usines électriques. — Il n'a pas été possible d'entreprendre la construction de la ligne de transport Ritom-Giornico, les pourparlers au sujet des droits de passage n'ayant pas encore abouti.

Ateliers. — La somme portée au budget n'a pas été entièrement dépensée en raison de légers retards intervenus dans l'exécution du programme.

Véhicules. — Le surcroît de dépenses pour les véhicules moteurs provient du fait que, pour accélérer le renouvellement de ce matériel, il a fallu faire exécuter une partie de la commande de locomotives prévue pour 1964.

Sur un montant brut de 326 millions de francs consacrés aux constructions, les dépenses non actives, qui figurent dans les frais d'entretien du compte d'exploitation, représentent 21,9 millions de francs. Un prélèvement de 7,5 millions de francs a été opéré sur la réserve générale de construction pour la couverture des dépenses non actives en rapport avec les grands travaux de Berne, Zurich et Bâle. Les dépenses actives, qui s'inscrivent à 296,6 millions de francs, ont été payées, à raison de 185,6 millions ou 63%, à l'aide du produit des amortissements. Pour le reste — 111 millions de francs, ou 37% — il a fallu surtout recourir à des engagements à court terme.

Le coût de la suppression des passages à niveau a été porté directement au débit de la réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route. Il s'est monté à 7,5 millions de francs, contre 5,3 millions en 1962.

2. Compte d'exploitation

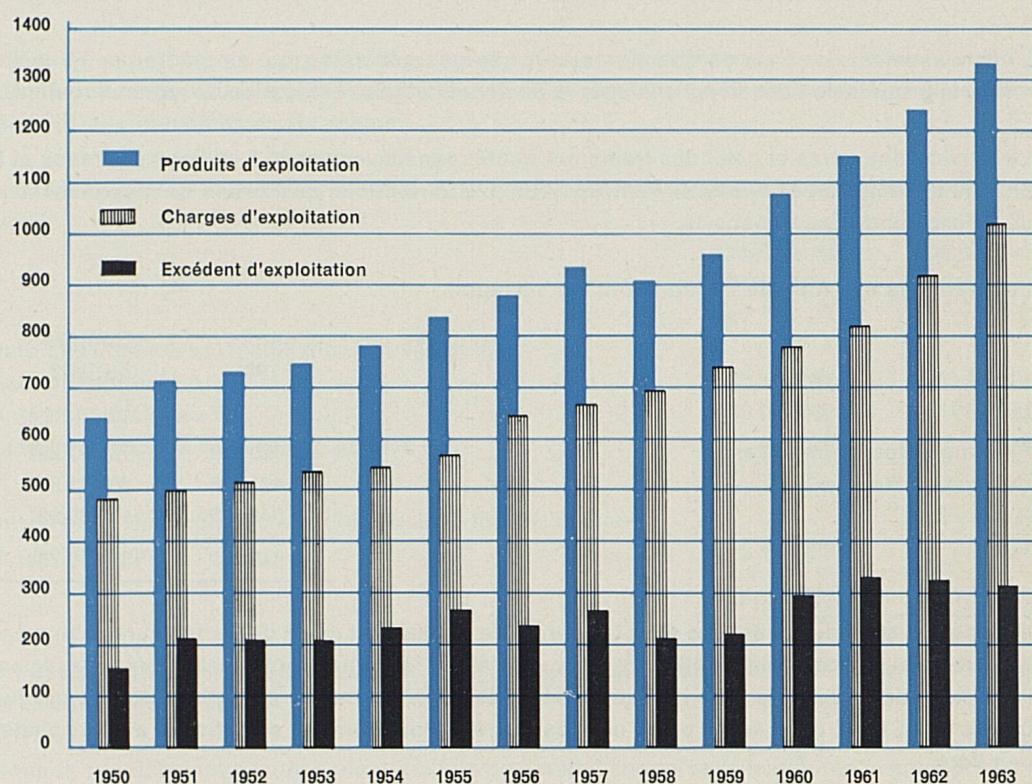
Comparativement à 1961 et à 1962, le compte d'exploitation (p. 74 et 75) se présente ainsi:

| | Compte de 1961 fr. | Compte de 1962 fr. | Compte de 1963 fr. | % |
|--------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------|
| Produits | 1 153 385 334 | 1 242 086 085 | 1 332 322 732 | 100,0 |
| Charges | 820 918 222 | 919 035 317 | 1 018 782 000 | 76,5 |
| Excédent | 332 467 112 | 323 050 768 | 313 540 732 | 23,5 |

Produits et charges ont encore augmenté dans une forte proportion. L'avance sur 1962 est de 90,2 millions de francs ou 7,3% pour les premiers et de 99,7 millions ou 10,9% pour les seconds, de sorte que l'excédent d'exploitation a diminué de 9,5 millions de francs.

Compte d'exploitation

Millions de fr.



Produits

Les produits de transport, qui constituent le plus clair des produits d'exploitation, sont commentés dans le chapitre spécial des pages 61 et 62. Quant aux produits accessoires, ils se décomposent comme il suit:

| | Compte de 1961 fr. | Compte de 1962 fr. | Compte de 1963 fr. |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Indemnités payées par des entreprises de chemin de fer et d'autres tiers pour des prestations d'exploitation . . . | 25 016 113 | 27 864 883 | 30 324 367 |
| Fermages et locations | 38 562 921 | 41 960 696 | 44 715 168 |
| Autres produits | 34 023 175 | 36 196 271 | 49 473 216 |
| | 97 602 209 | 106 021 850 | 124 512 751 |

Les produits accessoires accusent une plus-value de 18,5 millions de francs, notamment parce que les fournitures et prestations pour des tiers se sont développées à la faveur de la construction des routes nationales. Ces recettes sont contrebalancées par des dépenses. Les indemnités payées par d'autres chemins de fer pour des prestations d'exploitation et le produit des exploitations affermées sont également en hausse.

Charges

Dans les 99,7 millions de francs dont les charges se sont accrues en l'espace d'un an, les frais de personnel entrent pour 62,1 millions, les dépenses de choses pour 37,6 millions. Le budget a été dépassé de 95,4 millions de francs, dont 58,4 millions de francs pour le personnel et 37 millions de francs pour le matériel.

L'augmentation des frais de personnel est allée de pair avec celle des rétributions et avec l'évolution des effectifs, dictée elle-même par le développement du trafic.

Les charges d'administration représentent 11,1 millions de plus qu'en 1962. Les frais d'impression et les commissions sur les ventes de billets ont suivi un mouvement ascendant, tout comme les dépenses de personnel. Ces charges comprennent les 3,5 millions de francs qu'a coûté la pose de freins de voies dans le faisceau de direction de la gare de triage de Bâle, en vue d'un essai de grande envergure.

L'accroissement des frais de direction et des charges générales, qui se chiffre par 7,2 millions de francs, reflète la progression des dépenses pour le personnel et pour la location de matériel roulant.

Le service des gares et celui des trains ont coûté respectivement 30,1 millions de francs et 5,7 millions de plus qu'en 1962, tant en raison de l'amélioration des rétributions qu'à cause de l'accroissement des effectifs dû à l'expansion des transports.

Les éléments des frais de traction sont les suivants:

| | Compte de 1961 fr. | Compte de 1962 fr. | Compte de 1963 fr. |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Personnel des locomotives | 63 080 212 | 73 197 202 | 80 734 198 |
| Courant de traction | 37 421 508 | 49 733 331 | 59 366 293 |
| Autres frais | 15 046 332 | 15 880 231 | 17 473 464 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| | 115 548 052 | 138 810 764 | 157 573 955 |

La forte élévation de la dépense pour le courant de traction est due à divers facteurs. D'une part, les besoins en énergie augmentent en fonction du trafic; de l'autre, les conditions hydrographiques étaient, au début de l'exercice, moins bonnes qu'un an auparavant, ce qui s'est traduit par un recul de la production dans les usines des CFF et dans celles où ils ont des intérêts. Pour combler ce déficit, il a fallu acheter du courant à des tiers.

Les charges d'entretien comprennent aussi bien le coût de l'entretien ordinaire que les dépenses de construction non actives. Comparativement à 1962, elles marquent une avance de 12,6 millions de francs, dont 8,9 millions pour les immeubles et installations et 3,7 millions pour les véhicules. Cette situation résulte en particulier de la nécessité de procéder à des travaux d'entretien plus nombreux, ainsi que de leur renchérissement. Une fois de plus, les montants versés à trois provisions sont rangés parmi les frais d'entretien: 5 millions de francs, contre 6 millions en 1962, pour les travaux d'entretien sortant de l'ordinaire que requièrent les installations fixes, 2 millions de francs, comme l'année précédente, pour des réparations différées dans les locaux du personnel des CFF et des exploitations affermées, 1 million de francs, au lieu de 1,5 million, pour l'installation de dispositifs d'alarme.

La plus-value de 13,4 millions de francs du poste «Divers» provient pour l'essentiel de la forte progression des fournitures et des services en faveur de tiers (+ 10,5 millions de fr.). Le coût des dommages est également en hausse.

3. Compte de profits et pertes

Produits

L'excédent d'exploitation, de 313,5 millions de francs, marque un recul de 9,5 millions comparativement à 1962.

Les amortissements et intérêts internes figurent dans les produits uniquement pour des raisons comptables. Ils correspondent aux amortissements et intérêts inclus dans les charges d'exploitation par certains services tenant des comptes de frais complets (ateliers et usines électriques, par exemple) et doivent être repris dans la colonne des produits, pour la balance des comptes, parce qu'il faut que les amortissements et les intérêts figurent intégralement dans les charges du compte de profit et pertes.

En se chiffrant par 9,4 millions de francs, les «autres produits» dénotent une progression de 0,8 million qui traduit l'amélioration du rendement des participations, ainsi que celle des valeurs réalisables et disponibles.

Charges

Les principales charges du compte de profits et pertes sont les amortissements des immobilisations, les frais de capitaux, les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et les allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes.

Comparativement à l'exercice précédent, les amortissements des immobilisations se répartissent de la manière que voici:

| | Compte de 1962 fr. | Compte de 1963 fr. |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Amortissements des immeubles, installations et véhicules: | | |
| Amortissements ordinaires | 133 324 167 | 139 607 142 |
| Amortissements supplémentaires | 30 000 000 | 44 000 000 |
| Amortissements de soldes de valeurs comptables | 404 079 | 61 431 |
| | 163 728 246 | 183 668 573 |
| Amortissements de terrains acquis en vue d'extensions futures et amortissements de participations | 2 463 783 | 1 886 447 |
| | 166 192 029 | 185 555 020 |

La progression des amortissements ordinaires des immeubles, installations et véhicules provient de l'augmentation des valeurs immobilisées.

Les amortissements supplémentaires dépendent à la fois du résultat annuel et de la différence entre la valeur comptable des immobilisations et les frais de remplacement à l'identique des installations renouvelables. Ils sont montés en fonction du renchérissement des acquisitions de remplacement.

Les soldes de valeurs comptables correspondent à la valeur restant à amortir lors de la suppression d'installations.

De même que lors de l'exercice précédent, les amortissements de valeurs réalisables et disponibles comprennent, par mesure de prévoyance, un amortissement de 3 millions de francs sur les stocks de matériel.

Les frais de capitaux, qui s'inscrivent à 56,4 millions de francs, ont augmenté de 2,3 millions par suite de nouveaux engagements à court terme. Le taux d'intérêt moyen pour les engagements à long terme a passé de 3,17 à 3,18%.

Les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et les allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes sont commentés au chapitre «Charges pour le personnel», pages 62 et 63.

Les «autres charges» se sont allégées d'un million de francs du fait que la provision constituée en vue de l'Exposition nationale de 1964 n'a plus été alimentée.

La réserve pour la couverture de gros dommages a été dotée de l'annuité ordinaire d'un million de francs. L'attribution de l'exercice précédent comprenait, en plus de l'annuité ordinaire, un versement extraordinaire de 6 millions de francs.

La réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route a été de nouveau alimentée par 15 millions de francs.

4. Bilan

Le financement des travaux a fait encore diminuer les liquidités et augmenter les engagements. La provenance et l'emploi des fonds ont été les suivants:

| Provenance des fonds | en millions de francs | |
|--|-----------------------|-------|
| | 1962 | 1963 |
| Fonds tirés de l'entreprise elle-même: | | |
| Bénéfice net, après déduction de l'intérêt payé sur le capital de dotation | 7,3 | 7,2 |
| Amortissements des immobilisations | 166,2 | 185,6 |
| Autres amortissements, provisions et réserves | 37,5 | 28,6 |
| Accroissement des fonds de tiers: | | |
| Engagements à long terme | — | — |
| Engagements à court terme | 111,9 | 132,3 |
| Diminution des fonds propres: | | |
| Caisse, compte de chèques postaux, avoirs en banque | 39,3 | 66,7 |
| Autres valeurs réalisables et disponibles. | 0,1 | — |
| Divers: | | |
| Augmentation des autres postes du passif. | 23,7 | — |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 386,0 | 420,4 |

Emploi des fonds

| | | |
|--|-------|-------|
| Nouvelles immobilisations: | | |
| Dépenses de construction actives | 263,3 | 296,6 |
| Achats de terrain en vue d'extensions futures et augmentation des participations . . | 32,8 | 12,1 |
| Remboursement de dettes: | | |
| Dettes à long terme | 15,8 | 8,0 |
| Dettes à court terme | — | — |
| Augmentation des valeurs réalisables et disponibles: | | |
| Débiteurs et approvisionnements en matériel | 45,1 | 41,7 |
| Divers: | | |
| Prélèvements sur les provisions et réserves | 13,6 | 21,5 |
| Augmentation des autres postes de l'actif | 15,4 | 23,9 |
| Diminution des autres postes du passif | — | 16,6 |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 386,0 | 420,4 |

Les variations des postes de l'actif et du passif sont expliquées ci-après.

Actif

La valeur des immobilisations s'est accrue de 122,2 millions de francs, pour passer à 2376,5 millions. Cette augmentation se répartit à raison de 25,1 millions de francs sur les immeubles, installations et véhicules, 86,9 millions sur les travaux en cours, 10,1 millions sur les acquisitions de terrains en vue d'extensions futures et 0,1 million sur les participations. Les ouvrages achevés et les acquisitions ont absorbé 209,7 millions de francs, somme dont il y a lieu de déduire 184,6 millions pour la valeur d'établissement des installations supprimées et les amortissements, de sorte que, dans le bilan, la progression n'est plus que de 25,1 millions.

Les valeurs réalisables et disponibles ont fléchi de 28,7 millions de francs pour s'établir en fin d'exercice à 360,5 millions. Les avoirs en caisse et aux comptes de chèques postaux, dont le recul se chiffre par 0,6 million de francs seulement, se sont maintenus à un niveau normal, soit à 41,1 millions de francs, alors que les avoirs en banque sont tombés de 111,5 à 45,3 millions, en raison des travaux à financer. L'augmentation du poste « Débiteurs » reflète surtout celle des créances pour frais de transport, qui va de pair avec le développement du trafic. Les approvisionnements de matériel ont également entraîné une dépense plus élevée, le fort volume des travaux de construction et d'entretien exigeant des stocks appropriés.

Tout comme l'an dernier, les « autres actifs » comprennent essentiellement les soldes créditeurs des décomptes de trafic restant à régler avec d'autres administrations. Selon les genres de trafic et les réseaux entrant en considération, d'importantes fluctuations peuvent se produire d'une année à l'autre.

Passif

Le capital appartenant en propre à l'entreprise s'inscrit à 627,9 millions de francs, ce qui représente 9 millions de plus qu'à la fin de 1962. La réserve légale, augmentée du versement de l'exercice, s'élève à 112 millions de francs, alors que la réserve générale de construction est encore de 27,4 millions, après un prélèvement de 7,5 millions. Une fois de plus, un montant de 15 millions de francs a été attribué à la réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route. Comme elle a été amputée par ailleurs de 7,5 millions de francs au profit du compte de construction, elle se montait, fin 1963, à 57,8 millions. La réserve pour la couverture de gros dommages a été dotée de l'attribution ordinaire d'un million de francs et n'a fait l'objet daucun prélèvement, si bien qu'elle atteint 30,7 millions de francs.

Le capital de tiers a passé à 2032,7 millions de francs et dénote ainsi un accroissement de 124,3 millions. Dans l'ensemble, les engagements à long terme n'ont guère varié d'un exercice à l'autre, puisqu'ils se chiffrent par 1479,8 millions de francs, au lieu de 1487,8 millions. Leur structure a en revanche été modifiée par le fait que la Confédération a consenti des prêts pour remplacer les emprunts par obligations et les rescriptions de la Banque nationale arrivés à échéance. Les engagements à court terme, qui figurent pour 552,9 millions de francs, ont fait un bond en avant de 132,3 millions, dont 103,2 millions correspondent à la progression des avoirs des institutions de prévoyance, en particulier de la caisse de pensions et de secours, en raison des versements uniques nécessités par le relèvement des rétributions.

Les provisions se sont accrues de 1,5 million de francs, après l'attribution de 8 millions de francs et le prélèvement de 6,5 millions. Fin 1963, elles comprenaient 25,9 millions de francs pour les travaux extraordinaires d'entretien des installations, 12 millions pour l'amortissement du déficit de la CPS, 6,4 millions pour des avoirs à l'étranger et les risques de cours, 2,5 millions pour l'Exposition nationale et 0,8 million pour divers.

Les « autres passifs » sont constitués principalement par les soldes débiteurs des décomptes de trafic restant à régler avec d'autres administrations ferroviaires. Les observations relatives aux « autres actifs » s'appliquent par analogie.

Compte de construction 1963

| Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Dépenses de construction pour: | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------|--------------------------|
| 163 995 960 | 192 940 000 | Immeubles et installations | | 202 764 571 |
| 85 533 877 | 89 411 000 | Transformation et extension de gares et de bâtiments de service | 100 229 887 | |
| 5 145 286 | 10 739 000 | Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie | 8 200 772 | |
| 16 808 757 | 24 030 000 | Construction de nouvelles lignes et doublements de voies | 22 703 609 | |
| 1 772 826 | 1 500 000 | Electrification | 1 143 266 | |
| 35 268 801 | 38 810 000 | Renouvellements de voies et de branchements | 42 557 348 | |
| 5 627 827 | 5 430 000 | Achat de mobilier, machines et ustensiles | 6 476 556 | |
| 10 973 851 | 16 150 000 | Usines électriques | 15 486 117 | |
| 2 864 735 | 6 870 000 | Ateliers | 5 967 016 | |
| 123 916 508 | 118 650 000 | Véhicules | | 123 195 093 |
| 51 702 266 | 53 810 000 | Véhicules moteurs | 62 986 065 | |
| 44 913 341 | 38 330 000 | Voitures et fourgons | 36 020 787 | |
| 27 300 901 | 26 510 000 | Wagons à marchandises et wagons de service | 24 188 241 | |
| — | 5 000 000 | Imprévus | | — |
| 287 912 468 | 316 590 000 | Dépenses brutes | | 325 959 664 |
| — 4 500 000 | — 7 500 000 | Prélèvement sur la réserve générale de construction . | | — 7 500 000 |
| 283 412 468 | 309 090 000 | Dépenses nettes | | 318 459 664 |

| Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Comptabilisation des dépenses de construction à la charge de : | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------|--------------------------|
| 263 264 715 | 288 090 000 | Compte des immobilisations (dépenses de construction actives) | | 296 626 544 |
| 127 862 035 | 148 620 000 | Immobilisations du chemin de fer | 154 311 438 | |
| 9 007 602 | 14 650 000 | Usines électriques | 13 890 783 | |
| 2 478 570 | 6 170 000 | Ateliers | 5 229 230 | |
| 123 916 508 | 118 650 000 | Véhicules | 123 195 093 | |
| 20 147 753 | 21 000 000 | Compte d'exploitation (dépenses de construction non actives). | | 21 833 120 |
| 17 795 339 | 18 800 000 | Immobilisations du chemin de fer | 19 500 000 | |
| 1 966 249 | 1 500 000 | Usines électriques | 1 595 334 | |
| 386 165 | 700 000 | Ateliers | 737 786 | |
| — | — | Véhicules | — | |
| 283 412 468 | 309 090 000 | | | 318 459 664 |

Compte d'exploitation pour l'année 1963

| Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Charges | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------|--------------------------|
| 61 228 034 | 62 900 000 | Administration | | 72 342 532 |
| 827 235 969 | 817 900 000 | Exploitation | | 902 514 501 |
| 56 357 301 | 59 300 000 | Direction et charges générales | 63 562 423 | |
| 14 056 509 | 13 400 000 | Surveillance de la voie | 15 115 827 | |
| 308 316 787 | 309 800 000 | Service des gares | 338 433 848 | |
| 64 767 804 | 64 600 000 | Accompagnement des trains | 70 493 002 | |
| 138 810 764 | 136 900 000 | Traction | 157 573 955 | |
| 1 428 580 | 1 600 000 | Service des bateaux sur le lac de Constance | 1 247 925 | |
| 144 583 018 | 136 900 000 | Entretien des immeubles et installations | 153 435 755 | |
| 98 915 206 | 95 400 000 | Entretien des véhicules | 102 651 766 | |
| 30 571 314 | 42 600 000 | Divers | | 43 924 967 |
| 919 035 317 | 923 400 000 | Total des charges | | 1 018 782 000 |
| 323 050 768 | 286 000 000 | Excédent d'exploitation | | 313 540 732 |
| 1 242 086 085 | 1 209 400 000 | | | 1 332 322 732 |

| Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Produits | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--------------------------|--|-------------|--------------------------|
| 1 136 064 235 | 1 109 000 000 | Produits de transport | | 1 207 809 981 |
| 452 323 959 | 438 000 000 | Transport des voyageurs | 471 657 579 | |
| 683 740 276 | 671 000 000 | Transport des marchandises | 736 152 402 | |
| 48 912 901 | 56 000 000 | Bagages et colis express | 53 703 006 | |
| 37 200 000 | 36 000 000 | Transports postaux | 37 000 000 | |
| 591 973 696 | 572 000 000 | Colis de détail et wagons complets . . | 636 640 725 | |
| 5 653 679 | 7 000 000 | Animaux vivants | 8 808 671 | |
| 106 021 850 | 100 400 000 | Produits accessoires | | 124 512 751 |
| 1 242 086 085 | 1 209 400 000 | Total des produits | | 1 332 322 732 |

Compte de profits et pertes pour l'année 1963

| Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Charges | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--------------------------|--|-------------|--------------------------|
| 166 192 029 | 162 000 000 | Amortissements des immobilisations | | 185 555 020 |
| 133 324 167 | 140 500 000 | ordinaires, indépendants du résultat de l'exercice . . . | 139 607 142 | |
| 30 000 000 | 20 000 000 | supplémentaires, dépendants du résultat de l'exercice . | 44 000 000 | |
| 2 867 862 | 1 500 000 | autres amortissements | 1 947 878 | |
| 3 499 704 | 1 000 000 | Amortissements des valeurs réalisables et disponibles | | 3 658 034 |
| 54 114 142 | 53 400 000 | Frais de capitaux | | 56 430 800 |
| 47 525 821 | 48 100 000 | Intérêts des engagements à long terme | 47 144 455 | |
| 6 342 546 | 5 000 000 | Intérêts des engagements à court terme. | 9 011 370 | |
| 245 775 | 300 000 | Frais de finances | 274 975 | |
| 85 404 294 | 59 300 000 | Versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | | 63 389 746 |
| 23 510 171 | 23 000 000 | Intérêt sur le déficit de la réserve mathématique . . . | 23 056 655 | |
| 3 993 541 | 4 200 000 | Intérêts complémentaires résultant de la garantie de l'intérêt de 4% | 4 444 530 | |
| 26 900 000 | 26 800 000 | Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique à la suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes . . . | 26 900 000 | |
| 5 000 582 | 5 300 000 | Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 8 938 561 | |
| 26 000 000 | — | Versement unique pour l'augmentation des rentes conformément à la loi du 20 décembre 1962. | — | |
| 2 304 450 | 2 000 000 | Autres charges | | 1 004 564 |
| 7 000 000 | 1 000 000 | Versement à la réserve pour la couverture de gros dommages | | 1 000 000 |
| 15 000 000 | 15 000 000 | Versement à la réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route | | 15 000 000 |
| 333 514 619 | 293 700 000 | Total des charges | | 326 038 164 |
| 26 536 027 | 33 800 000 | Bénéfice net disponible | | 25 731 460 |
| 23 281 726 | 33 800 000 | Bénéfice net de l'exercice | 23 195 433 | |
| 3 254 301 | — | Solde actif de l'exercice précédent | 2 536 027 | |
| 360 050 646 | 327 500 000 | | | 351 769 624 |

| Compte de 1962 fr. | Budget de 1963 fr. | Produits | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--------------------------|--|------------|--------------------------|
| 3 254 301 | — | Solde actif de l'exercice précédent | | 2 536 027 |
| 323 050 768 | 296 000 000 | Excédent d'exploitation | | 313 540 732 |
| 25 183 593 | 25 300 000 | Amortissements et intérêts internes | | 26 341 426 |
| 8 561 984 | 6 200 000 | Autres produits | | 9 351 439 |
| 879 797 | 900 000 | Produit des terrains acquis en vue d'extensions futures | 934 919 | |
| 1 851 160 | 2 200 000 | Produit des participations | 2 313 946 | |
| 4 111 863 | 1 600 000 | Produit des valeurs réalisables et disponibles | 4 274 238 | |
| 1 719 164 | 1 500 000 | Produits divers | 1 828 336 | |
| 360 050 646 | 327 500 000 | Total des produits | | 351 769 624 |
| | | Utilisation du bénéfice net selon l'art. 16 de la loi CFF: | | |
| 26 536 027 | 33 800 000 | Bénéfice net disponible | | 25 731 460 |
| 8 000 000 | 8 000 000 | Versement à la réserve légale | 8 000 000 | |
| 16 000 000 | 16 000 000 | Versement d'un intérêt au capital de dotation | 16 000 000 | |
| 2 536 027 | 9 800 000 | Solde actif restant | 1 731 460 | |

Bilan au 31 décembre 1963 (après répartition du bénéfice)

| Compte de 1962 fr. | Actif | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--|----------------|--------------------------|
| 2 254 354 996 | Immobilisations | | 2 376 556 836 |
| | Immeubles, installations et véhicules | | |
| 4 812 283 054 | Frais d'établissement et d'acquisition | 4 993 631 848 | |
| -2 940 180 078 | Amortissements | -3 096 453 746 | |
| 1 872 102 976 | Valeur au bilan | 1 897 178 102 | |
| 279 176 867 | Ouvrages inachevés | 366 115 142 | |
| 49 489 265 | Terrains acquis en vue d'extensions futures | 59 587 704 | |
| 53 585 888 | Participations | 53 675 888 | |
| 389 213 287 | Valeurs réalisables et disponibles | | 360 475 301 |
| 41 706 476 | Caisse, compte de chèques postaux | 41 103 359 | |
| 111 500 086 | Avoirs auprès des banques | 45 349 385 | |
| 121 057 059 | Débiteurs | 144 558 152 | |
| 1 592 265 | Titres en portefeuille | 1 569 581 | |
| 113 357 401 | Approvisionnements de matériel | 127 894 824 | |
| 64 174 495 | Autres actifs | | 88 085 570 |
| 2 707 742 778 | | | 2 825 117 707 |
| 540 000 000 | Prêts pour l'électrification de lignes étrangères accédant à la Suisse, créance contre les chemins de fer étrangers | | 540 000 000 |

| Compte de 1962 fr. | Passif | | Compte de 1963 fr. |
|--------------------------|--|---------------|--------------------------|
| 618 947 000 | Capital propre | | 627 947 000 |
| 400 000 000 | Capital de dotation | 400 000 000 | |
| 104 000 000 | Réserve légale | 112 000 000 | |
| 34 900 000 | Réserve générale de construction | 27 400 000 | |
| 50 300 000 | Réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route | 57 800 000 | |
| 29 747 000 | Réserve pour la couverture de gros dommages | 30 747 000 | |
| 1 908 442 708 | Capital de tiers | | 2 032 723 475 |
| 1 487 821 500 | Engagements à long terme | 1 479 784 000 | |
| 800 000 000 | Prêts de la Confédération | 970 000 000 | |
| 332 821 500 | Emprunts consolidés | 209 784 000 | |
| 300 000 000 | Bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours | 300 000 000 | |
| 55 000 000 | Autres engagements | — | |
| 420 621 208 | Engagements à court terme | 552 939 475 | |
| 227 823 734 | Créances des institutions de prévoyance | 331 052 468 | |
| — | Créances du Département fédéral des finances | 19 925 180 | |
| 153 093 829 | Créanciers | 170 371 448 | |
| 39 703 645 | Autres engagements | 31 590 379 | |
| 46 157 371 | Provisions | | 47 617 223 |
| 131 659 672 | Autres passifs | | 115 098 549 |
| 2 536 027 | Solde actif | | 1 731 460 |
| 2 707 742 778 | | | 2 825 117 707 |
| 540 000 000 | Prêts pour l'électrification de lignes étrangères accédant à la Suisse, dette envers le Département fédéral des finances et des douanes | | 540 000 000 |

Aperçu chronologique

Les explications concernant les articles désignés par un * figurent aux pages 82 et 83.

| 1950 | 1951 | 1952 | 1953 | 1954 | 1955 | 1956 | 1957 | 1958 | 1959 | 1960 | 1961 | 1962 | 1963 | |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----|
| 48,7 | 48,3 | 49,0 | 49,4 | 50,0 | 50,9 | 51,8 | 52,3 | 52,6 | 53,3 | 53,7 | 54,2 | 54,8 | 54,7 | 1 |
| 14,2 | 15,8 | 15,9 | 16,6 | 17,1 | 18,6 | 19,6 | 20,5 | 20,5 | 22,2 | 24,0 | 25,0 | 26,1 | 26,8 | 2 |
| 193,9 | 201,1 | 206,4 | 203,5 | 204,5 | 208,4 | 212,5 | 219,3 | 221,6 | 223,2 | 225,8 | 231,5 | 237,0 | 241,6 | 3 |
| 5615,7 | 5832,6 | 6012,0 | 6047,9 | 6102,1 | 6273,1 | 6422,7 | 6732,3 | 6912,4 | 6996,1 | 6998,4 | 7393,0 | 7705,1 | 7940,2 | 4 |
| 18,0 | 21,3 | 19,4 | 19,4 | 21,0 | 23,5 | 25,3 | 26,0 | 24,2 | 25,8 | 29,6 | 31,1 | 32,8 | 34,8 | 5 |
| 2084,1 | 2507,4 | 2296,7 | 2466,7 | 2677,9 | 3061,4 | 3295,5 | 3477,9 | 3267,1 | 3536,9 | 4058,2 | 4336,4 | 4588,2 | 4896,2 | 6 |
| 36 904 | 37 096 | 37 507 | 37 430 | 37 483 | 37 709 | 38 384 | 39 079 | 39 517 | 39 564 | 39 904 | 40 509 | 41 071 | 41 590 | 7 |
| 912 | 1 186 | 1 193 | 1 226 | 1 243 | 1 244 | 1 261 | 1 376 | 1 152 | 1 087 | 1 030 | 1 190 | 1 217 | 1 174 | 8 |
| 37 816 | 38 282 | 38 700 | 38 656 | 38 726 | 38 953 | 39 645 | 40 455 | 40 669 | 40 651 | 40 934 | 41 699 | 42 288 | 42 764 | 9 |
| 263,8 | 274,3 | 299,8 | 304,2 | 305,1 | 315,1 | 326,6 | 342,4 | 348,9 | 360,3 | 392,7 | 423,3 | 452,3 | 471,6 | 10 |
| 325,9 | 382,9 | 370,9 | 382,9 | 413,5 | 457,2 | 486,4 | 517,6 | 481,9 | 518,8 | 599,7 | 632,5 | 683,8 | 736,2 | 11 |
| 589,7 | 657,2 | 670,7 | 687,1 | 718,6 | 772,3 | 813,0 | 860,0 | 830,8 | 879,1 | 992,4 | 1055,8 | 1136,1 | 1207,8 | 12 |
| 59,5 | 67,2 | 70,3 | 70,8 | 74,4 | 78,8 | 85,8 | 89,7 | 92,1 | 93,2 | 102,2 | 113,9 | 123,1 | 143,9 | 13 |
| 649,2 | 724,4 | 741,0 | 757,9 | 793,0 | 851,1 | 898,8 | 949,7 | 922,9 | 972,3 | 1094,6 | 1169,7 | 1259,2 | 1351,7 | 14 |
| 288,5 | 304,6 | 311,7 | 319,7 | 327,9 | 338,1 | 368,2 | 388,2 | 404,8 | 430,7 | 438,0 | 454,0 | 504,3 | 546,3 | 15 |
| 21,3 | 21,9 | 23,5 | 24,1 | 25,0 | 26,7 | 28,4 | 31,3 | 31,4 | 30,8 | 33,6 | 44,0 | 57,2 | 64,4 | 16 |
| 309,8 | 326,5 | 335,2 | 343,8 | 352,9 | 364,8 | 396,6 | 419,5 | 436,2 | 461,5 | 471,6 | 498,0 | 561,5 | 610,7 | 17 |
| 38,8 | 34,8 | 37,6 | 42,7 | 37,4 | 40,8 | 69,4 | 43,8 | 45,1 | 58,6 | 63,0 | 62,5 | 68,9 | 80,2 | 18 |
| 45,4 | 47,6 | 47,1 | 47,0 | 46,9 | 47,0 | 43,2 | 45,8 | 48,3 | 50,8 | 50,5 | 59,9 | 85,4 | 63,4 | 19 |
| 84,2 | 82,4 | 84,7 | 89,7 | 84,3 | 87,8 | 112,6 | 89,6 | 93,4 | 109,4 | 113,5 | 122,4 | 154,3 | 143,6 | 20 |
| 7,3 | 9,2 | 10,2 | 10,5 | 10,3 | 10,7 | 12,0 | 13,3 | 12,3 | 11,8 | 12,0 | 14,1 | 16,1 | 17,6 | 21 |
| 401,3 | 418,1 | 430,1 | 444,0 | 447,5 | 463,3 | 521,2 | 522,4 | 541,9 | 582,7 | 597,1 | 634,5 | 731,9 | 771,9 | 22 |
| 62,0% | 60,2% | 60,7% | 60,9% | 60,6% | 60,9% | 61,3% | 59,7% | 59,8% | 61,0% | 59,9% | 59,0% | 60,9% | 59,3% | 23 |
| 118,5 | 122,1 | 125,2 | 131,5 | 137,6 | 142,5 | 158,9 | 180,7 | 192,3 | 196,9 | 214,9 | 223,4 | 249,2 | 288,6 | 24 |
| 18,3% | 17,6% | 17,7% | 18,0% | 18,6% | 18,7% | 18,7% | 20,7% | 21,2% | 20,6% | 21,6% | 20,8% | 20,8% | 22,1% | 25 |
| 76,5 | 103,9 | 104,1 | 105,0 | 106,6 | 108,1 | 123,6 | 125,1 | 125,5 | 126,9 | 132,8 | 164,0 | 166,2 | 185,6 | 26 |
| 51,3 | 50,3 | 49,5 | 48,7 | 47,3 | 47,2 | 46,9 | 46,5 | 46,5 | 48,3 | 51,6 | 52,9 | 54,1 | 56,4 | 27 |
| 127,8 | 154,2 | 153,6 | 153,7 | 153,9 | 155,3 | 170,5 | 171,6 | 172,0 | 175,2 | 184,4 | 216,9 | 220,3 | 242,0 | 28 |
| 19,7% | 22,2% | 21,6% | 21,1% | 20,8% | 20,4% | 20,0% | 19,6% | 19,0% | 18,4% | 18,5% | 20,2% | 18,3% | 18,6% | 29 |
| 647,6 | 694,4 | 708,9 | 729,2 | 739,0 | 761,1 | 850,6 | 874,7 | 906,2 | 954,8 | 996,4 | 1074,8 | 1201,4 | 1302,5 | 30 |
| 1,6 | 30,0 | 32,1 | 28,7 | 54,0 | 90,0 | 48,2 | 75,0 | 16,7 | 17,5 | 98,2 | 94,9 | 57,8 | 49,2 | 31 |
| 1,6 | 22,0 | 24,0 | 20,0 | 45,3 | 66,0 | 24,5 | 51,0 | 8,0 | 8,0 | 70,2 | 67,0 | 34,5 | 26,0 | 32 |
| — | 8,0 | 8,1 | 8,7 | 8,7 | 24,0 | 23,7 | 24,0 | 8,7 | 9,5 | 28,0 | 27,9 | 23,3 | 23,2 | 33 |
| — | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 16,0 | 16,0 | 8,0 | 8,0 | 34 |
| — | — | — | — | — | 16,0 | 16,0 | 16,0 | — | — | 16,0 | 16,0 | 16,0 | 16,0 | 35 |

Aperçu chronologique

| | | | 1945 (après l'assai- nissement) | 1946 | 1947 | 1948 | 1949 |
|----|---|-----------------------|--|-------|-------|------|------|
| | Bilan au 31 décembre après affectation du bénéfice * | en millions de francs | | | | | |
| | Actif | | | | | | |
| | Immeubles, installations et véhicules | | | | | | |
| 36 | Immeubles et installations | 2229 | 2253 | 2276 | 2344 | 2393 | |
| 37 | Véhicules | 709 | 736 | 747 | 764 | 788 | |
| 38 | Total des frais d'établissement ou d'acquisition (36 + 37) | 2938 | 2989 | 3023 | 3108 | 3181 | |
| 39 | Amortissements | 942 | 1101 | 1399 | 1464 | 1527 | |
| 40 | Valeur au bilan (38-39) | 1996 | 1888 | 1624 | 1644 | 1654 | |
| 41 | Ouvrages inachevés | 49 | 61 | 79 | 68 | 85 | |
| 42 | Terrains acquis en vue d'extensions futures, participations | 22 | 25 | 27 | 27 | 27 | |
| 43 | Total des immobilisations (40 + 41 + 42) | 2067 | 1974 | 1730 | 1739 | 1766 | |
| 44 | Valeurs réalisables et disponibles | 167 | 193 | 151 | 168 | 182 | |
| 45 | Autres actifs * | 61 | 43 | 45 | 27 | 35 | |
| 46 | Dépenses à amortir * | 16 | 15 | 210 | 190 | 169 | |
| 47 | Total de l'actif (43 + 44 + 45 + 46) | 2311 | 2225 | 2136 | 2124 | 2152 | |
| | Passif | | | | | | |
| | Capital propre | | | | | | |
| 48 | Capital de dotation | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | |
| 49 | Réserve légale | — | 10 | 19 | 27 | — | |
| 50 | Fonds de réserve | 10 | 13 | 14 | 14 | 15 | |
| 51 | Capital propre, total (48 + 49 + 50) | 410 | 423 | 433 | 441 | 415 | |
| | Capital de tiers | | | | | | |
| 52 | Engagements à long terme | 1575 | 1548 | 1402 | 1393 | 1477 | |
| 53 | Engagements à court terme | 231 | 206 | 244 | 249 | 235 | |
| 54 | Capital de tiers, total (52 + 53) | 1806 | 1754 | 1646 | 1642 | 1712 | |
| 55 | Autres passifs * | 95 | 48 | 57 | 41 | 25 | |
| 56 | Total du passif (51 + 54 + 55) | 2311 | 2225 | 2136 | 2124 | 2152 | |
| | Compte de construction | en millions de francs | | | | | |
| | Dépenses brutes | | | | | | |
| 57 | Immeubles et installations * | 58,2 | 62,9 | 86,7 | 96,1 | | |
| 58 | Véhicules | 31,7 | 21,6 | 30,8 | 41,0 | | |
| 59 | Total (57 + 58) * | 89,9 | 84,5 | 117,5 | 137,1 | | |
| 60 | Prélèvement sur la réserve générale de construction | — | — | — | — | | |
| 61 | Dépenses de construction non actives | 14,5 | 20,9 | 29,8 | 31,4 | | |
| 62 | Montant net des dépenses actives [59 - (60 + 61)] | 75,4 | 63,6 | 87,7 | 105,7 | | |

* **Explications**

Ad 32

Annuité destinée à résorber les amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» des années 1947 à 1955, solde des amortissements du groupe «frais généraux» de l'exercice 1960, amortissements complémentaires des immobilisations s'ajoutant aux amortissements ordinaires pour 1961, amortissements opérés par mesure de prévoyance sur les stocks de matériel, provision pour l'amortissement du déficit de la réserve mathématique de la CPS pour 1961, dotation extraordinaire de la réserve pour les grands dommages survenus en 1962, attributions à la réserve générale de construction et à la réserve pour l'amélioration des installations de trafic rail/route, etc.

Ad 33 et 35

Le découvert de l'exercice de 1938 a été porté à compte nouveau. Celui de 1949 a été comblé par le prélèvement de 26,8 millions de francs sur la réserve légale et de 13 millions sur les ressources générales de la Confédération.

| 1950 | 1951 | 1952 | 1953 | 1954 | 1955 | 1956 | 1957 | 1958 | 1959 | 1960 | 1961 | 1962 | 1963 | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----|
| 2451 | 2488 | 2528 | 2579 | 2651 | 2701 | 2758 | 2809 | 2868 | 2936 | 3029 | 3109 | 3178 | 3266 | 36 |
| 836 | 878 | 908 | 956 | 1009 | 1055 | 1110 | 1137 | 1237 | 1344 | 1435 | 1536 | 1634 | 1727 | 37 |
| 3287 | 3366 | 3436 | 3535 | 3660 | 3756 | 3868 | 3946 | 4105 | 4280 | 4464 | 4645 | 4812 | 4993 | 38 |
| 1593 | 1687 | 1781 | 1873 | 1970 | 2067 | 2174 | 2281 | 2382 | 2489 | 2635 | 2806 | 2940 | 3096 | 39 |
| 1694 | 1679 | 1655 | 1662 | 1690 | 1689 | 1694 | 1665 | 1723 | 1791 | 1829 | 1839 | 1872 | 1897 | 40 |
| 73 | 86 | 102 | 92 | 72 | 89 | 103 | 183 | 197 | 199 | 193 | 214 | 279 | 366 | 41 |
| 30 | 30 | 30 | 30 | 32 | 34 | 47 | 53 | 65 | 69 | 68 | 72 | 103 | 114 | 42 |
| 1797 | 1795 | 1787 | 1784 | 1794 | 1812 | 1844 | 1901 | 1985 | 2059 | 2090 | 2125 | 2254 | 2377 | 43 |
| 184 | 194 | 199 | 196 | 173 | 248 | 268 | 279 | 236 | 272 | 308 | 387 | 390 | 360 | 44 |
| 17 | 21 | 15 | 32 | 40 | 43 | 49 | 51 | 47 | 57 | 62 | 49 | 64 | 88 | 45 |
| 167 | 146 | 125 | 105 | 66 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | 46 |
| 2165 | 2156 | 2126 | 2117 | 2073 | 2108 | 2161 | 2231 | 2268 | 2388 | 2460 | 2561 | 2708 | 2825 | 47 |
| 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 | 48 |
| — | 8 | 16 | 24 | 32 | 40 | 48 | 56 | 64 | 72 | 80 | 96 | 104 | 112 | 49 |
| 15 | 18 | 18 | 19 | 23 | 30 | 38 | 84 | 86 | 88 | 95 | 103 | 115 | 116 | 50 |
| 415 | 426 | 434 | 443 | 455 | 470 | 486 | 540 | 550 | 560 | 575 | 599 | 619 | 628 | 51 |
| 1494 | 1457 | 1452 | 1377 | 1348 | 1369 | 1347 | 1322 | 1305 | 1427 | 1519 | 1504 | 1488 | 1480 | 52 |
| 238 | 239 | 203 | 232 | 204 | 196 | 246 | 288 | 325 | 294 | 254 | 308 | 421 | 553 | 53 |
| 1732 | 1696 | 1655 | 1609 | 1552 | 1565 | 1593 | 1610 | 1630 | 1721 | 1773 | 1812 | 1909 | 2033 | 54 |
| 18 | 34 | 37 | 65 | 66 | 73 | 82 | 81 | 88 | 107 | 112 | 150 | 180 | 164 | 55 |
| 2165 | 2156 | 2126 | 2117 | 2073 | 2108 | 2161 | 2231 | 2268 | 2388 | 2460 | 2561 | 2708 | 2825 | 56 |
| 88,5 | 81,8 | 88,6 | 94,9 | 97,5 | 99,4 | 111,5 | 121,2 | 129,5 | 128,3 | 128,4 | 139,8 | 164,0 | 202,8 | 57 |
| 48,4 | 48,3 | 38,7 | 39,7 | 50,9 | 56,8 | 61,2 | 86,1 | 99,8 | 100,9 | 107,0 | 109,1 | 123,9 | 123,2 | 58 |
| 136,9 | 130,1 | 127,3 | 134,6 | 148,4 | 156,2 | 172,7 | 207,3 | 229,3 | 229,2 | 235,4 | 248,9 | 287,9 | 326,0 | 59 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 0,6 | — | 3,0 | 4,5 | 7,5 | 60 |
| 26,9 | 25,4 | 26,2 | 26,9 | 27,0 | 27,7 | 30,5 | 31,1 | 32,3 | 30,9 | 24,2 | 26,2 | 20,1 | 21,9 | 61 |
| 110,0 | 104,7 | 101,1 | 107,7 | 121,4 | 128,5 | 142,2 | 176,2 | 197,0 | 197,7 | 211,2 | 219,7 | 263,3 | 296,6 | 62 |

Bilan

Sans les prêts pour l'électrification de lignes de raccordement étrangères.

Ad 45

Y compris les découverts à la charge de la Confédération: 26 millions de francs en 1945 (résorbés par l'assainissement) et 13 millions en 1949.

Ad 46

Frais d'émission et de conversion des emprunts; amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure».

Ad 55

Y compris les fonds mis en réserve et le solde actif porté à compte nouveau. Pour chaque exercice, ce solde est celui qui figure dans la proposition du Conseil d'administration.

Ad 57 et 59

Sans les dépenses à la charge de la réserve pour l'amélioration des installations rail/route.

